

## Efeseni

27/12/2022 17:38:45

## CAPITOLUL 1

1:1 <sup>652</sup> Πάυλος ἀπόστολος <sup>5547</sup> Ἰησοῦ <sup>1223 2307</sup> χριστοῦ <sup>1223 2307</sup> διὰ θελήματος <sup>1223 2307</sup> τοῦ θεοῦ  
Pavel, apostol al lui Isus Hristos, prin voia  
2316 3588 39 3588 1510.6 1722 \* 2532  
**θεοῦ** <sup>3588</sup> **τοὺς** <sup>39</sup> **ἀγίους** <sup>3588</sup> **τοὺς** <sup>1510.6</sup> **οὖσιν** <sup>1722</sup> **ἐν** <sup>\*</sup> **Εφέσω** <sup>2532</sup> **καὶ**  
lui Dumnezeu, către cei sfinți, care sunt în Efes și  
4103 1722 5547 \*  
**πιστοὺς** <sup>1722</sup> **ἐν** <sup>5547</sup> **Χριστῷ** <sup>1722</sup> **Ἰησοῦ** <sup>1:2</sup> **ἡμῶν** <sup>5484 1473 2532 1515</sup> **καὶ** <sup>5484 1473 2532 1515</sup> **εἰρήνης**  
credințioși în Hristos Isus. Har vouă și pace  
575 2316 3962 1473 2532 2962 \* 5547  
**ἀπὸ** <sup>575 2316 3962 1473 2532 2962 \*</sup> **θεοῦ** <sup>575 2316 3962 1473 2532 2962 \*</sup> **πατρὸς** <sup>575 2316 3962 1473 2532 2962 \*</sup> **ἡμῶν** <sup>575 2316 3962 1473 2532 2962 \*</sup> **καὶ** <sup>575 2316 3962 1473 2532 2962 \*</sup> **κυρίου** <sup>575 2316 3962 1473 2532 2962 \*</sup> **Ἰησοῦ** <sup>575 2316 3962 1473 2532 2962 \*</sup> **χριστοῦ** <sup>575 2316 3962 1473 2532 2962 \*</sup>  
de la Dumnezeu Tatăl nostru, și Domnul Isus Hristos.  
1:3 <sup>2128 3588</sup> **εὐλογητός** <sup>2128 3588</sup> **ὁ** <sup>2128 3588</sup> **θεός** <sup>2128 3588</sup> **καὶ** <sup>2128 3588</sup> **πατὴρ** <sup>2128 3588</sup> **τοῦ** <sup>2128 3588</sup> **κυρίου** <sup>2128 3588</sup> **ἡμῶν** <sup>2128 3588</sup>  
Binecuvântat *să fie* Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru  
\* <sup>5547 3588 1217-1473</sup> **Ἰησοῦ** <sup>5547 3588 1217-1473</sup> **χριστοῦ** <sup>5547 3588 1217-1473</sup> **ὁ** <sup>5547 3588 1217-1473</sup> **εὐλογησας** <sup>5547 3588 1217-1473</sup> **ἡμᾶς** <sup>5547 3588 1217-1473</sup> **ἐν** <sup>5547 3588 1217-1473</sup> **πάσῃ** <sup>5547 3588 1217-1473</sup> **εὐλογίᾳ** <sup>5547 3588 1217-1473</sup>  
Iisus Hristos, Care ne-a binecuvântat prin toate binecuvântatele  
4152 1722 3588 2032 1722 5547 2531  
**πνευματικῆ** <sup>4152 1722 3588 2032 1722 5547 2531</sup> **ἐν** <sup>4152 1722 3588 2032 1722 5547 2531</sup> **τοῖς** <sup>4152 1722 3588 2032 1722 5547 2531</sup> **ἐπουρανίοις** <sup>4152 1722 3588 2032 1722 5547 2531</sup> **ἐν** <sup>4152 1722 3588 2032 1722 5547 2531</sup> **Χριστῷ** <sup>4152 1722 3588 2032 1722 5547 2531</sup> **1:4** **καθὼς**  
duhovnicești în cele cerești în Hristos. după cum  
1586 1473 1722 1473 4253 2602 2889  
**ἐξελέξατο** <sup>1586 1473 1722 1473 4253 2602 2889</sup> **ἡμᾶς** <sup>1586 1473 1722 1473 4253 2602 2889</sup> **ἐν** <sup>1586 1473 1722 1473 4253 2602 2889</sup> **αὐτῷ** <sup>1586 1473 1722 1473 4253 2602 2889</sup> **πρὸ** <sup>1586 1473 1722 1473 4253 2602 2889</sup> **καταβολῆς** <sup>1586 1473 1722 1473 4253 2602 2889</sup> **κόσμου** <sup>1586 1473 1722 1473 4253 2602 2889</sup>  
[2 a ales l ne-] în El înainte de întemeierea lumii,  
1510.1 1473 39 2532 299 2714 1473  
**εἶναί** <sup>1510.1 1473 39 2532 299 2714 1473</sup> **ἡμᾶς** <sup>1510.1 1473 39 2532 299 2714 1473</sup> **ἀγίους** <sup>1510.1 1473 39 2532 299 2714 1473</sup> **καὶ** <sup>1510.1 1473 39 2532 299 2714 1473</sup> **ἀμώμους** <sup>1510.1 1473 39 2532 299 2714 1473</sup>† **κατενώπιον** <sup>1510.1 1473 39 2532 299 2714 1473</sup> **αὐτοῦ** <sup>1510.1 1473 39 2532 299 2714 1473</sup>  
ca să fim noi sfinți și fără imperfecțiune† înaintea Lui  
1722 26 4309-1473 1519 5206  
**ἐν** <sup>1722 26 4309-1473 1519 5206</sup> **ἀγάπῃ** <sup>1722 26 4309-1473 1519 5206</sup> **1:5** **προορίσας** <sup>1722 26 4309-1473 1519 5206</sup> **ἡμᾶς** <sup>1722 26 4309-1473 1519 5206</sup> **ἐν** <sup>1722 26 4309-1473 1519 5206</sup> **υἰοθεσίᾳ** <sup>1722 26 4309-1473 1519 5206</sup>  
în iubire. Rânduindu-ne mai dinainte pentru înfiere  
1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588  
**διὰ** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **Ἰησοῦ** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **χριστοῦ** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **εἰς** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **αὐτόν** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **κατὰ** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **τὴν** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **εὐδοκίαν** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **τοῦ** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **πατρὸς** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **καὶ** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **κυρίου** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **ἡμῶν** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **Ἰησοῦ** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **χριστοῦ** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **ὁ** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **πατὴρ** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **τῆς** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup> **Δουμνεζου** <sup>1223 \* 5547 1519 1473 2596 3588 2107 3588</sup>  
Dumnezeu Domnului nostru Isus Hristos, și Tatăl  
2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473  
**θελήματος** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup> **αὐτοῦ** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup> **1:6** **εἰς** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup> **ἐπαίμων** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup> **τῆς** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup> **δόξης** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup> **αὐτοῦ** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup> **καὶ** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup> **ἐν** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup> **τῇ** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup> **ἀγαπῇ** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup> **αὐτοῦ** <sup>2307 1473 1519 1868 1391 3588 5484 1473</sup>  
Lui, spre lauda gloriei harului Lui,  
1722 3739 5487 1473 1722 3588 25 1722  
**ἐν** <sup>1722 3739 5487 1473 1722 3588 25 1722</sup> **ἣ** <sup>1722 3739 5487 1473 1722 3588 25 1722</sup> **ἐχαρίτωσεν** <sup>1722 3739 5487 1473 1722 3588 25 1722</sup> **ἡμᾶς** <sup>1722 3739 5487 1473 1722 3588 25 1722</sup> **ἐν** <sup>1722 3739 5487 1473 1722 3588 25 1722</sup> **τῷ** <sup>1722 3739 5487 1473 1722 3588 25 1722</sup> **ἠγαπημένῳ** <sup>1722 3739 5487 1473 1722 3588 25 1722</sup> **1:7** **ἐν** <sup>1722 3739 5487 1473 1722 3588 25 1722</sup>  
în Care a arătat har nouă în Cel Preaiubt. în  
3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473  
**ὡ** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **ἔχομεν** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **τὴν** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **ἀπολύτρωσιν** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **διὰ** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **τοῦ** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **αἵματος** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **αὐτοῦ** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **καὶ** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **ἐν** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **τῷ** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **σάνγεραι** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup> **αὐτοῦ** <sup>3739 2192 3588 629 1223 3588 129 1473</sup>  
Care avem răscumpărarea, prin sângele Lui  
3588 859 3588 3900 2596 3588 4149 3588  
**τῆς** <sup>3588 859 3588 3900 2596 3588 4149 3588</sup> **ἀφεσιν** <sup>3588 859 3588 3900 2596 3588 4149 3588</sup> **τῶν** <sup>3588 859 3588 3900 2596 3588 4149 3588</sup> **παραπτωμάτων** <sup>3588 859 3588 3900 2596 3588 4149 3588</sup> **κατὰ** <sup>3588 859 3588 3900 2596 3588 4149 3588</sup> **τὸν** <sup>3588 859 3588 3900 2596 3588 4149 3588</sup> **πλοῦτον** <sup>3588 859 3588 3900 2596 3588 4149 3588</sup> **τῆς** <sup>3588 859 3588 3900 2596 3588 4149 3588</sup> **ἀγαπῆς** <sup>3588 859 3588 3900 2596 3588 4149 3588</sup> **αὐτοῦ** <sup>3588 859 3588 3900 2596 3588 4149 3588</sup>  
iertarea păcatelor, după bogățiile  
5484 1473 3739 4052 1519 1473  
**ἡμῶν** <sup>5484 1473 3739 4052 1519 1473</sup> **1:8** **ἧς** <sup>5484 1473 3739 4052 1519 1473</sup> **ἐπερίσσευσεν** <sup>5484 1473 3739 4052 1519 1473</sup> **ἐν** <sup>5484 1473 3739 4052 1519 1473</sup> **ἡμᾶς** <sup>5484 1473 3739 4052 1519 1473</sup>  
harului Lui. pe care *l-a* făcut să prisosească pentru† noi  
1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588  
**ἐν** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **πάσῃ** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **σοφίᾳ** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **καὶ** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **φρονήσει** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **1:9** **γνωρίσας** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **ἡμῖν** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **τὸ** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **μυστήριον** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **τοῦ** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **θελήματος** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **αὐτοῦ** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **κατὰ** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **τὴν** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **εὐδοκίαν** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup> **αὐτοῦ** <sup>1722 3956 4678 2532 5428 1107-1473 3588</sup>  
în toată înțelepciunea și priceperea, făcându-ne cunoscut  
3466 3588 2307 1473 2596 3588 2107-1473  
**μυστήριον** <sup>3466 3588 2307 1473 2596 3588 2107-1473</sup> **τοῦ** <sup>3466 3588 2307 1473 2596 3588 2107-1473</sup> **θελήματος** <sup>3466 3588 2307 1473 2596 3588 2107-1473</sup> **αὐτοῦ** <sup>3466 3588 2307 1473 2596 3588 2107-1473</sup> **κατὰ** <sup>3466 3588 2307 1473 2596 3588 2107-1473</sup> **τὴν** <sup>3466 3588 2307 1473 2596 3588 2107-1473</sup> **εὐδοκίαν** <sup>3466 3588 2307 1473 2596 3588 2107-1473</sup> **αὐτοῦ** <sup>3466 3588 2307 1473 2596 3588 2107-1473</sup>  
misterul voii Lui, după buna Lui plăcere,  
3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588  
**ἣν** <sup>3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588</sup> **προέθετο** <sup>3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588</sup> **ἐν** <sup>3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588</sup> **αὐτῷ** <sup>3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588</sup> **1:10** **εἰς** <sup>3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588</sup> **οἰκονομίαν** <sup>3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588</sup> **τοῦ** <sup>3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588</sup> **πατρὸς** <sup>3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588</sup> **καὶ** <sup>3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588</sup> **κυρίου** <sup>3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588</sup> **ἡμῶν** <sup>3739 4388 1722 1473 1519 3622 3588</sup>  
pe care Și-a propus-o în Sine. pentru administrarea  
4138 3588 2540 346 3588 3956  
**πληρώματος** <sup>4138 3588 2540 346 3588 3956</sup> **τοῦ** <sup>4138 3588 2540 346 3588 3956</sup> **καίρων** <sup>4138 3588 2540 346 3588 3956</sup> **ἀνακεφαλαίωσασθαι** <sup>4138 3588 2540 346 3588 3956</sup> **τὰ** <sup>4138 3588 2540 346 3588 3956</sup> **πάντα** <sup>4138 3588 2540 346 3588 3956</sup>  
plinătății timpurilor, adunând din nou toate  
1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588  
**ἐν** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup> **τῷ** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup> **Χριστῷ** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup> **τὰ** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup> **ἐν** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup> **τοῖς** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup> **ουρανοῖς** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup> **καὶ** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup> **τὰ** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup> **ἐν** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup> **τῇ** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup> **γῆ** <sup>1722 3588 5547 3588 1722 3588 3772 2532 3588 1722 3588</sup>  
în Hristosul, cele din ceruri, și cele de pe  
1093 1722 1473 1722 3739 2532 2820  
**γῆς** <sup>1093 1722 1473 1722 3739 2532 2820</sup> **ἐν** <sup>1093 1722 1473 1722 3739 2532 2820</sup> **αὐτῷ** <sup>1093 1722 1473 1722 3739 2532 2820</sup> **1:11** **ἐν** <sup>1093 1722 1473 1722 3739 2532 2820</sup> **ὧ** <sup>1093 1722 1473 1722 3739 2532 2820</sup> **καὶ** <sup>1093 1722 1473 1722 3739 2532 2820</sup> **ἐκκληρώθημεν** <sup>1093 1722 1473 1722 3739 2532 2820</sup>  
pământ, în El. În Care și am fost aleși spre moștenire,

4309 2596 4286 3588 3588 3956  
**προορισθέντες** <sup>4309 2596 4286 3588 3588 3956</sup> **κατὰ** <sup>4309 2596 4286 3588 3588 3956</sup> **τὸ** <sup>4309 2596 4286 3588 3588 3956</sup> **πρόθεσιν** <sup>4309 2596 4286 3588 3588 3956</sup> **τοῦ** <sup>4309 2596 4286 3588 3588 3956</sup> **θεοῦ** <sup>4309 2596 4286 3588 3588 3956</sup> **τὰ** <sup>4309 2596 4286 3588 3588 3956</sup> **πάντα** <sup>4309 2596 4286 3588 3588 3956</sup>  
rânduiri mai dinainte după planul Celui care toate le  
1754 2596 3588 1012 3588 2307  
**ἐνεργούντος** <sup>1754 2596 3588 1012 3588 2307</sup> **κατὰ** <sup>1754 2596 3588 1012 3588 2307</sup> **τὴν** <sup>1754 2596 3588 1012 3588 2307</sup> **βουλὴν** <sup>1754 2596 3588 1012 3588 2307</sup> **τοῦ** <sup>1754 2596 3588 1012 3588 2307</sup> **θελήματος** <sup>1754 2596 3588 1012 3588 2307</sup> **αὐτοῦ** <sup>1754 2596 3588 1012 3588 2307</sup>  
lucreează cu energie potrivit sfatului voii Lui,  
1519 3588 1510.1 1473 1519 1868 3588 1391 1473 3588  
**1:12** **εἰς** <sup>1519 3588 1510.1 1473 1519 1868 3588 1391 1473 3588</sup> **τὸ** <sup>1519 3588 1510.1 1473 1519 1868 3588 1391 1473 3588</sup> **εἶναι** <sup>1519 3588 1510.1 1473 1519 1868 3588 1391 1473 3588</sup> **ἡμᾶς** <sup>1519 3588 1510.1 1473 1519 1868 3588 1391 1473 3588</sup> **εἰς** <sup>1519 3588 1510.1 1473 1519 1868 3588 1391 1473 3588</sup> **ἐπαίμων** <sup>1519 3588 1510.</sup>

1849 2532 1411 2532 2963 2532 3956 3686  
**εξουσίας και δυνάμεις και κυριότητος και παντός ονόματος**  
 autoritate, și putere și domnie, și orice nume  
 3687 3756 3440 1722 3588 165 3778 235 2532 1722  
**ονομαζόμενον ον μόνον εν τω αιώνι τούτω αλλά και εν**  
 numit, și nu numai în veacul acesta, ci și în  
 3588 3195 2532 3956 5293 5259 3588 4228  
**τω μέλλοντι 1:22 και πάντα υπέταξεν υπό τους πόδας**  
 cel ce va să fie. Și toate le-a supus sub picioarele  
 1473 2532 1473 1325 2776 5228 3956 3588  
**αυτού και αυτόν έδωκε κεφαλλήν υπέρ πάντα τη**  
 Lui, și L-a dat Cap [peste toate lucrurile  
 1577 3748 1510.2.3 3588 4983 1473 3588 4138  
**εκκλησία 1:23 ήτις εστί το σώμα αυτού το πλήρωμα**  
 l adunării]. care este trupul Lui, plinătatea  
 3588 3956 1722 3956 4137  
**του πάντα εν πάσι πληρουμένου**  
 Celui ce toate în toți împlinște.

## CAPITOLUL 2

2:1 2532 1473 1510.6 3498 3588 3900 2532  
**1:21 και υμάς όντας νεκρούς τοις παραπτώμασι και**  
 Și voi fiind morți în greșeli și  
 3588 266 1722 3739 4218 4043 2596  
**ταις αμαρτίαις 2:2 εν αις ποτέ περιπατήσατε κατά**  
 păcate, în care odinioară umblați potrivit  
 3588 165 3588 2889 3778 2596 3588 758  
**τον αιώνα του κόσμου τούτου κατά τον άρχοντα**  
 veacului lumii acesteia, potrivit conducătorului  
 3588 1849 3588 109 3588 4151 3588 3568  
**της εξουσίας του αέρος του πνεύματος του νυν**  
 autorității vâzdului, al duhului care acum  
 1754 1722 3588 5207 3588 543 1722  
**ενεργούντος εν τοις υιοίς της απειθείας 2:3 εν**  
 lucrează cu energie în fiii neascultării, printre  
 3739 2532 1473 3956 390 4218 1722 3588  
**ους και ημείς πάντες ανεστράφημέν ποτε εν ταις**  
 care și noi toți am petrecut odinioară, în  
 1939 3588 4561 1473 4160 3588 2307  
**επιθυμίαις της σαρκός ήμών ποιούντες τα θελήματα**  
 poftele cămii noastre, înfăptuind dorințele  
 3588 4561 2532 3588 1271 2532 1510.7.4 5043-5449  
**της σαρκός και των διανοιών και ήμεν τέκνα φύσει**  
 cămii și multă gândurilor, și eram din fire copii  
 3709 5613 2532 3588 3062 3588 1161 2316 4145  
**οργής ως και οι λοιποι 2:4 ο δε θεός πλούσιος**  
 ai urgiei, ca și ceilalți. Dar Dumnezeu bogat  
 1510.6 1722 1656 1223 3588 4183 26-1473 3739  
**ων εν ελεεί δια την πολλήν αγαπήν αυτού ην**  
 fiind în milă, pentru multă Lui iubire, cu care  
 25-1473 1722 3588 2032 1722 5547 \* 2443 1731  
**ηγάπησεν ημάς 2:5 και όντας ημάς νεκρούς τους**  
 ne-a iubit, și fiind noi morți în  
 3900 4806 3588 5547 5484  
**παραπτώμασι συνεζώοποιήσε τω χριστώ χαριτι**  
 greșeli, ne-a adus la viață împreună cu Hristos (prin har  
 1510.2.5 4982 2532 4891 2532 4776  
**εστέ σεσωσμένοι 2:6 και συνήγειρε και συνεκάθισεν**  
 sunteți salvați), și ne-a învitat, și ne-a făcut să ședem  
 1722 3588 2032 1722 5547 \* 2443 1731  
**εν τοις επουρανίοις εν χριστώ Ιησού 2:7 ινα ενδείξηται**  
 în cele cerești în Hristos Isus, ca să arate  
 1722 3588 165 3588 1904 3588 5235  
**εν τοις αιώσι τοις επερχομένοις τον υπερβάλλοντα**  
 în veacurile care vor veni, nemărginita  
 4149 3588 5484 1473 1722 5544 1909 1473  
**πλούτον της χάριτος αυτού εν χρηστότητι εφ' ημάς**  
 bogăție a harului Lui, în bunătate față de noi  
 1722 5547 \* 3588 1063 5484 1510.2.5 4982  
**εν χριστώ Ιησού 2:8 τη γαρ χαριτι εστέ σεσωσμένοι**  
 în Hristos Isus. Căci prin har sunteți salvați  
 1223 3588 4102 2532 3778 3756 1537 1473 2316  
**δια της πίστεως και τούτου ουκ εξ υμών θεού**  
 prin credință; și aceasta nu vine de la voi, al lui Dumnezeu

1:21 Țcare se poate numi

1:22 †L-a dat Cap adunării peste...; aici, complement indirect, determinând

verbul 'a dat'

2:3 †ne-am dus traiul

3588 1435 3756 1537 2041 2443 3361-5100 2744  
**το δωρον 2:9 ουκ εξ έργων ινα μη τις καυχήσεται**  
 dar fiind; nu din fapte, ca nimeni să nu se laude.  
 1473-1063 1510.2.4-4161 2936 1722 5547  
**2:10 αυτού γαρ εσμεν ποιήμα κτισθέντες εν χριστώ**  
 Căci noi a Lui lucrarea suntem, fiind creați în Hristos  
 \* 1909 2041 18 3739 4282  
**Ιησού επί έργοις αγαθοις οίς προητοίμασεν**  
 Isus pentru faptele bune, pe care le-a pregătit mai dinainte  
 3588 2316 2443 1722 1473 4043 1352  
**ο θεός ινα εν αυτοίς περιπατήσωμεν 2:11 διό**  
 Dumnezeu, ca în ele să umblăm. De aceea,  
 3421 3754 1473 4218 3588 1484 1722 4561 3588  
**μνηνεύετε ότι υμείς ποτέ τα έθνη εν σαρκί οί**  
 aduceți-vă aminte că voi odinioară, națiuni în carne,  
 3004 203 5259 3588 3004 4061  
**λεγόμενοι ακροβυστία υπό της λεγομένης περιτομής**  
 chemați excess al cămii de cei chemați tăiere împrejur  
 1722 4561 5499 3754 1510.7.5 1722 3588 2540  
**εν σαρκί χειροποιήτου 2:12 ότι ήτε εν τω καιρώ**  
 în carne, făcută de mână, că erați în timpul  
 1565 5565 5547 526 3588 4174 3588  
**εκείνω χωρίς χριστού απηλλοτριωμένοι της πολιτείας του**  
 acela fără Hristos, instrăinați de cetățenia lui  
 \* 2532 3581 3588 1242 3588 1860 1680  
**Ισραήλ και ξένοι των διαθηκών της επαγγελίας ελπίδα**  
 Israel, și străini de legămintele promisiunii, speranță  
 3361 2192 2532 112 1722 3588 2889 3568 1161  
**μη έχοντες και άθεοι εν τω κόσμω 2:13 νυν δε**  
 ne având, și fără Dumnezeu în lume. Acum însă  
 1722 5547 \* 1473 3588 4218 1510.6 3112 1451  
**εν χριστώ Ιησού υμείς οί ποτέ όντες μακράν εγγύς**  
 în Hristos Isus, voi care odinioară erați departe, apropiați  
 1096 1722 3588 129 3588 5547 1473-1063 1510.2.3  
**εγενήθητε εν τω αιματι του χριστού 2:14 αυτός γαρ εστίν**  
 ați fost prin sângele lui Hristos. Căci El este  
 3588 1515 1473 3588 4160 3588 297 1520 2532  
**η ειρήνη ήμών ο ποιήσας τα αμώτερα εν και**  
 pacea noastră, Cel care a făcut pe cele două unul, și  
 3588 3320 3588 5418 3089 3588 2189  
**το μεσότοιχον του φραγμού λύσας 2:15 την έχθραν**  
 zidul din mijloc al despărțirii l-a dărâmat; vrăjmășia,  
 1722 3588 4561 1473 3588 3551 3588 1785 1722  
**εν τη σαρκί αυτού τον νόμον των εντολών εν**  
 în carne Lui, vrăjmășia legii poruncilor cuprinsă în  
 1378 2673 2443 3588 1417 2936 1722 1438  
**δόγμασι καταργήσας ινα τους δύο κτίση εν εαυτώ**  
 decret, El a anulat-o, pentru ca pe cei doi să-i creeze în Sine  
 1519 1520 2537-444 4160 1515 2532  
**εις ένα καινόν άνθρωπον ποιών ειρήνην 2:16 και**  
 într- un singur om nou, făcând pace; și  
 604 3588 297 1722 1520 4983 3588  
**αποκαταλλάξη τους αμφοτέρους εν ενί σωματι τω**  
 cu împăce pe amândoi, într- un singur trup, cu  
 2316 1223 3588 4716 615 3588 2189 1722 1473  
**θεώ δια του σταυρού αποκτείνας την έχθραν εν αυτό**  
 Dumnezeu prin cruce, omorând vrăjmășia prin ea.  
 2532 2064 2097 1515 1473 3588 3112 2532  
**2:17 και ελώθων ευηγγελισατο ειρήνην υμίν τοις μακράν και**  
 Și El a venit să evanghelizeze pace vouă, celor de departe și  
 3588 1451 3754 1223 1473 2192 3588 4318  
**τοις εγγύς 2:18 ότι οί αυτού έχομεν την προσαγωγήν**  
 celor de aproape; căci prin El avem intrare,  
 3588 297 1722 1520 4151 4314 3588 3962  
**οί αμώτεροι εν ενί πνεύματι προς τον πατέρα**  
 și unii, și alții, printre un singur Duh, la Tatăl.  
 686 3767 3765 1510.2.5 3581 2532 3941 235  
**2:19 άρα ούν ουκέτι εστέ ξένοι και πάροικοι αλλά**  
 Astfel deci nu mai sunteți străini și locuitori vremelnici, ci  
 4847 3588 39 2532 3609 3588 2316  
**συμπολιται των αγίων και οικείοι του θεού**  
 concetățeni cu sfinții și oameni din casa lui Dumnezeu;  
 2026 1909 3588 2310 3588 652  
**2:20 εποικοδομηθέντες επί τω θεμελιώ των αποστόλων**  
 fiind zidiți pe temelia apostolilor  
 2532 4396 1510.6 204 1473 \*  
**και προφήτων όντος ακρογωνιαιου αυτού Ιησού**  
 și a profetilor, fiind piatra din capul unghiului, Însuși Isus

2:9 †lucrări

2:11 †necircumcizie

2:19 †29 oc, Gen 15:13, 1Pe 2:11

5547 1722 3739 3956 3619 4883  
**χριστού 2:21** εν ω πάσα οικοδομή συναρμολογούμενη  
 Hristos, in Care toată clădirea, bine încheșată împreună,  
 837 1519 3485 39 1722 2962 1722 3739 2532  
**αὐξεί εἰς ναὸν ἁγίων ἐν κυρίῳ 2:22** εν ω και  
 crește într- un templu sfânt in Domnul; in Care și  
 1473 4925 1519 2732 3588 2316 2596  
**ὑμεῖς συνοικοδομησθε εἰς κατοικητήριον τοῦ θεοῦ**  
 voi sunteți zidit împreună într- o locuință a lui Dumnezeu  
 1722 4151  
**ἐν πνεύματι**  
 in Duh.

## CAPITOLUL 3

3:1 3778-5484 1473 \* 3588 1198 3588  
**τούτου χάριν ἐγὼ Παῦλος ὁ δέσμιος τοῦ**  
 Pentru aceasta, eu Pavel, intemnițat al lui  
 5547 \* 5228 1473 3588 1484 1489  
**χριστοῦ Ἰησοῦ ὑπὲρ ὧν τῶν ἐθνῶν 3:2** εἶπε  
 Hristos, pentru voi națiunile, dacă într-adevăr  
 191 3588 3622 3588 5484 3588 2316 3588  
**ἠκούσατε τὴν οἰκονομίαν τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ τῆς**  
 ați auzit de administrarea harului lui Dumnezeu  
 1325 1473 1519 1473 3754 2596 602  
**δοθείσης μοι εἰς ὑμᾶς 3:3** ὅτι κατὰ ἀποκάλυψιν  
 încredințată mie pentru voi, că prin descoperire  
 1107-1473 3588 3466 2531 4270  
**ἐγνώρισέ μοι τὸ μυστήριον καθὼς προέγραψα**  
 mi-a fost dat să cunosc misterul (așa cum am scris mai înainte  
 1722 3641 4314 3739 1410 314  
**ἐν ὀλίγῳ 3:4** πρὸς ὁ δυνάσθε ἀναγιγνώσκοντες  
 pe scurt, din care puteți citind,  
 3539 3588 4907 1473 1722 3588 3466 3588 5547  
**ροῆσαι τὴν σύνεσίν μου ἐν τῷ μυστηρίῳ τοῦ χριστοῦ**  
 să înțelegeți priceperea mea în misterul lui Hristos),  
 3739 1722 2087 1074 3756 1107 3588  
**3:5 ὁ ἐν ἐτέραις γενεαῖς οὐκ ἐγνωρίσθη τοῦ**  
 care in alte generații nu a fost dat să fie cunoscut  
 5207 3588 444 5613 3568 601  
**υἱοῦ τῶν ἀνθρώπων ὡς ἦν ἀπεκαλύφθη**  
 fiilor oamenilor, în felul în care acum a fost descoperit  
 3588 39 652-1473 2532 4396 1722  
**τοῖς ἁγίοις ἀποστόλοις αὐτοῦ καὶ προφήταις ἐν**  
 sfinților Lui apostoli și profeti prin  
 4151 1510.1 3588 1484 4789  
**πνεύματι 3:6** εἶναι τὰ ἔθνη συγκληρόνομα  
 Duhul; adică să fie națiunile împreună-mostenitoare,  
 2532 4954 2532 4830 3588 1860  
**καὶ σύσσωμα καὶ συμμέτοχα τῆς ἐπαγγελίας**  
 și membre ale aceluiași trup, și împreună-părtașe ale promisiunii  
 1473 1722 3588 5547 1223 3588 2098 3739  
**αὐτοῦ ἐν τῷ χριστῷ διὰ τοῦ εὐαγγελίου 3:7** οὐ  
 Lui in Hristosul prin Evanghelie, căreia i-  
 1096 1249 2596 3588 1431 3588 5484 3588  
**εγενόμην διάκονος κατὰ τὴν δωρεάν τῆς χάριτος τοῦ**  
 am devenit slujitor după darul harului lui  
 2316 3588 1325 1473 2596 3588 1753 3588  
**θεοῦ τὴν δοθεῖσάν μοι κατὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς**  
 Dumnezeu, cel dat mie potrivit lucrării energiei  
 1411 1473 1473 3588 1647 3956 3588  
**δυνάμεως αὐτοῦ 3:8** ἐμοὶ τῷ ἐλαχιστοτέρῳ πάντων τῶν  
 puterii Lui. Mie, celui mai mic dintre toți  
 39 1325 3588 5484 3778 1722 3588 1484  
**ἁγίων ἐδόθη ἡ χάρις αὐτῆ ἐν τοῖς ἔθνεσιν**  
 sfinții, mi-a fost dat harul acesta, ca printre națiuni  
 2097 3588 421 4149 3588 5547  
**εὐαγγελισασθαι τὸν ἀνεξιχνίαστον πλοῦτον τοῦ χριστοῦ**  
 să evanghelizez nepărtrunsa bogăție a lui Hristos,  
 2532 5461 3956 5100 3588 2842 3588  
**3:9** καὶ φωτίσαι πάντας τὶς ἡ κοινωμία† τοῦ  
 și să pun în lumină înaintea tuturor care e părtașia  
 3466 3588 613 575 3588 165 1722 3588  
**μυστηρίου τοῦ ἀποκεκρυμμένου ἀπὸ τῶν αἰώνων ἐν τῷ**  
 misterului ascuns† din veci in  
 2316 3588 3588 3956 2936 1223 \* 5547  
**θεῷ τῷ τα πάντα κτίσαντι διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ**  
 Dumnezeu, Cel ce pe toate le- a creat prin Isus Hristos,

3:9 †unele ms. οἰκονομία, administrarea

3:9 †sau: misterului secretului

2443 1107 3568 3588 746 2532 3588  
**3:10** ἵνα γνωρίσθῃ ἡν ταῖς ἀρχαῖς καὶ ταῖς  
 ca să fie adusă la cunoștință acum, stăpânilor și  
 1849 1722 3588 2032 1223 3588 1577  
**ἐξουσιᾶς ἐν τοῖς ἐπουρανίοις διὰ τῆς ἐκκλησίας**  
 autorităților din locurile cerești, prin adunare,  
 3588 4182 4678 3588 2316 2596  
**ἡ πολυποίκιλος σοφία τοῦ θεοῦ 3:11** κατὰ  
 cea nespuse de felurită† înțelepciune a lui Dumnezeu, potrivit  
 4286 3588 165 3739 4160 1722 5547 \*  
**πρόθεσιν τῶν αἰώνων ἡ ἐποίησεν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ**  
 vecilor, pe care l- a făcut El in Hristos Isus  
 3588 2962 1473 1722 3739 2192 3588 3954 2532  
**τῷ κυρίῳ ἡμῶν 3:12** ἐν ὧ ἐχομεν τὴν παρρησίαν καὶ  
 Domnul nostru; in Care avem îndrăzneală și  
 3588 4318 1722 4006 1223 3588 4102 1473  
**τὴν προσαγωγὴν ἐν πεποιθῆσει διὰ τῆς πίστεως αὐτοῦ**  
 intrare in încredere, prin credința Lui.  
 1352 154 3361 1573 1722 3588 2347  
**3:13** διὸ αἰτούμαι μὴ ἐκκακεῖν ἐν ταῖς θλίψεσι  
 De aceea vă cer să nu vă pierdeți cumpătul in necazurile  
 1473 5228 1473 3748 1510.2,3 1391 1473 3778 5484  
**μου ὑπὲρ ὧν ἤτις ἐστὶ δόξα ὑμῶν 3:14** τούτου χάριν  
 mele pentru voi, ceea ce este gloria voastră. Pentru aceasta  
 2478 3588 1119 1473 4314 3588 3962 3588 2962  
**καμῆπτο τα γόνατά μου πρὸς τὸν πατέρα τοῦ κυρίου**  
 plec genunchii mei înaintea Tatălui Domnului  
 1473 \* 5547 1537 3739 3956 3965 1722 3772  
**ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ 3:15** ἐξ ὧν πάσα πατριά ἐν οὐρανοῖς  
 nostru Isus Hristos, din Care orice familie in ceruri  
 2532 1909 1093 3687 2443 1325-1473 2596 3588  
**καὶ ἐπὶ γῆς ὀνομάζεται 3:16** ἵνα δώῃ ὑμῖν κατὰ τὸν  
 și pe pământ e numită, ca să vă dea potrivit  
 4149 3588 1391 1473 1411 2901 1223 3588  
**πλοῦτον τῆς δόξης αὐτοῦ δυνάμει κραταιοῦναι διὰ τοῦ**  
 bogăției gloriei Lui, putere ca sa fiți întăriți prin  
 4151 1473 1519 3588 2080-444 2730  
**πνεύματος αὐτοῦ εἰς τὸν ἔσω ἄνθρωπον 3:17** κατοικήσαι  
 Duhul Lui, in omul din lăuntru; să locuiască  
 3588 5547 1223 3588 4102 1722 3588 2588 1473  
**τὸν χριστὸν διὰ τῆς πίστεως ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν**  
 Hristos prin credință in inimile voastre,  
 1722 26 4492 2532 2311 2443  
**ἐν ἀγάπῃ ἐρριζωμένοι καὶ τεθεμελιωμένοι 3:18** ἵνα  
 in iubire fiind înrădăcinați și întemeiați; ca  
 1840 2638 4862 3956 3588 39  
**ἐξιχύσητε καταλαβέσθαι σὺν πάσι τοῖς ἁγίοις**  
 sa fiți capabili să pricepeți împreună cu toți sfinții,  
 5100 3588 4114 2532 3372 2532 899 2532 5311  
**τι τὸ πλάτος καὶ μήκος καὶ βάθος καὶ ὕψος**  
 care este largimea și lungimea și adâncimea și înălțimea;  
 1097-5037 3588 5235 3588 1108 26  
**3:19** γνῶναί τε τὴν υπερβάλλουσαν τῆς γνώσεως ἀγάπην  
 și să cunoașteți cea mai presus de cunoaștere iubire  
 3588 5547 2443 4137 1519 3956 3588 4138 3588  
**τοῦ χριστοῦ ἵνα πληρωθῆτε εἰς παντὸς πληρωμα τοῦ**  
 a lui Hristos, ca să fiți umpluți până la toată plinătatea lui  
 2316 3588-1161 1410 5228 3956  
**θεοῦ 3:20** τῷ δε δυνάμεν ὑπὲρ πάντα  
 Dumnezeu. lar Aceluia care poate mai presus de toate  
 4160 5238.1 3739 154 2228 3539  
**ποῦσαι ὑπερκεπερισσῶν αἰτούμεθα ἡ νοοῦμεν**  
 să facă nespuse mai mult decât ceea ce noi cerem sau gândim,  
 2596 3588 1411 3588 1754 1722 1473 1473  
**κατὰ τὴν δυνάμιν τῆς ἐνεργουμένη ἐν ἡμῖν 3:21** αὐτῷ  
 potrivit puterii care lucrează cu energie in noi, a Lui  
 3588 1391 1722 3588 1577 1722 5547 \* 1519 3956  
**ἡ δόξα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ εἰς πάσας**  
 să fie gloria in adunare in Hristos Isus, in toate  
 3588 1074 3588 165 3588 165 281  
**τας γενεὰς τοῦ αἰῶνος τῶν αἰώνων ἀμήν**  
 generațiile veacului vecilor. Amin.

## CAPITOLUL 4

3870 3767 1473 1473 3588 1198 1722 2962  
**4:1** παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς ἐγὼ ὁ δέσμιος ἐν κυρίῳ  
 Va îndemn deci pe voi, eu cel intemnițat in Domnul,

3:10 †lit. cele

3:10 †de multe feluri

516 4043 3588 2821 3739 2564  
**αἰῶς περιπατήσαι** **της κλήσεως ἧς ἐκλήθητε**  
 vrednic să umblați de chemarea cu care ați fost chemați,

3326 3956 5012 2532 4236  
**4:2 μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης και πραότητος**  
 cu toată smerenia și blândețea,

3326 3115 430 240 1722 26  
**μετὰ μακροθυμίας ανεχόμενοι ἀλλήλων ἐν ἀγάπῃ**  
 cu îndelungă-răbdare, îngăduindu-vă unul pe altul în iubire;

4704 5083 3588 1775 3588 4151 1722  
**4:3 σπουδάζοντες τηρεῖν τὴν ἐνότητα τοῦ πνεύματος ἐν**  
 grăbindu-vă să păstrați unitatea Duhului

3588 4886 3588 1515 1520 4983 2532  
**τῶ συνδέσμῳ τῆς ἐρωῆς 4:4 ἐν σῶμα και**  
 legătură păcii. Este un singur trup, și

1520 4151 2531 2532 2564 1722 1520  
**ἐν πνεύμα καθὼς και ἐκλήθητε ἐν μίᾳ**  
 un singur Duh, după cum și voi ați fost chemați la o singură

1680 3588 2821 1473 1520 2962 1520  
**ἐλπίδι τῆς κλήσεως ὑμῶν 4:5 εἰς κύριος μίᾳ**  
 speranță a chemării voastre. Este un singur Domn, o singură

4102 1520 908 1520 2316 2532  
**πίστις ἐν βάπτισμα 4:6 εἰς θεός και**  
 credință, un singur botez. Este un singur Dumnezeu și

3962 3956 3588 1909 3956 2532 1223 3956 2532  
**πατὴρ πάντων ὁ ἐπὶ πάντων και διὰ πάντων και**  
 Tată al tuturor, Care e peste toți, și prin toți, și

1722 3956-1473 1520-1161-1538 1473 1325 3588  
**ἐν πᾶσιν ὑμῖν 4:7 ἐνὶ δε ἐκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ**  
 în voi toți. Dar fiecareia dinte noi i-a fost dat

5484 2596 3588 3358 3588 1431 3588 5547 1352  
**ἡ χάρις κατά τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ χριστοῦ 4:8 διὸ**  
 harul după măsura darului lui Hristos. De aceea

3004 305 1519 5311 162 161 2532  
**λέγει ἀναβάς εἰς ὕψος ἠγαλώτευσεν ἀχμαλωσίαν και**  
 spune, Suindu-Se în înălțime a capturat captivitatea, și

1325 1390 3588 444 3588-1161 305 5100 1510.2.3  
**ἔδωκε δόματα τοῖς ἀνθρώποις 4:9 τὸ δε ἀνέβη τι ἐστὶν**  
 a dat daruri oamenilor. Iar acest S-a suit, ce este?

1508 3754 2532 2597 4412 1519 3588 2737 3313  
**εἰ μη ὅτι και κατέβη πρῶτον εἰς τὸ κατώτερα μέρη**  
 altceva decât că a și coborât mai întâi în cele mai de jos părți

3588 1093 3588 2597 1473 1510.2.3 2532 3588  
**τῆς γῆς 4:10 ὁ καταβάς αὐτός ἐστὶ και ὁ**  
 ale pământului? Cel ce S-a coborât, Acela este și Cel ce

305 5231 3956 3588 3772 2443 4137 3588  
**ἀναβάς ὑπεράνω πάντων τῶν οὐρανῶν ἵνα πληρώσῃ τα**  
 S-a suit mai presus de toate cerurile, ca Să umple

3956 2532 1473 1325 3588 3303 652  
**πάντα 4:11 και αὐτός ἔδωκε τοὺς μεν ἀποστόλους**  
 toate. Și El a dat pe unii, în adevăr, apostoli

3588-1161 4396 3588-1161 2099 3588-1161 4166  
**τοὺς δε προφῆτας τοὺς δε εὐαγγελιστὰς τοὺς δε ποιμένας**  
 și pe unii profeti, și pe unii evangheliști; iar pe unii păstori

2532 1320 4314 3588 2677 3588 39  
**και διδασκάλους 4:12 πρὸς τὸν καταρτισμὸν τῶν αγίων**  
 și învățători; pentru desăvârșirea celor sfinți

1519 2041 1248 1519 3619 3588 4983  
**εἰς ἔργον διακονίας εἰς οικοδομὴν τοῦ σώματος**  
 pentru lucrarea slujirii, pentru zidirea trupului

3588 5547 3360 2658 3588 3956 1519  
**τοῦ χριστοῦ 4:13 μέχρι καταρτισθῶμεν οἱ πάντες εἰς**  
 lui Hristos; până când vom ajunge toți la

3588 1775 3588 4102 2532 3588 1922 3588  
**τὴν ἐνότητα τῆς πίστεως και τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ**  
 unitatea credinței, și a cunoaștinței depline a

5207 3588 2316 1519 435 5046 1519 3358  
**υἱοῦ τοῦ θεοῦ εἰς ἀνδρὰ τέλειον εἰς μέτρον**  
 Fiului lui Dumnezeu, la starea de bărbat desăvârșit, la măsură

2244 3588 4138 3588 5547 2443 3371  
**ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ χριστοῦ 4:14 ἵνα μηκέτι**  
 staturii plinătății lui Hristos; ca să nu mai

1510.3 3516 2831 2532 4064  
**ὦμεν ἡῆποιοι κλυδωνιζόμενοι και περιφερόμενοι**  
 fim copii, bătuți de valuri și purtați încoace și-ncolo

3956 417 3588 1319 1722 3588 2940 3588  
**παντὶ ἀνέμῳ τῆς διδασκαλίας ἐν τῇ κυβείᾳ τῶν**  
 de orice vânt de învățătură, prin înșelăciunea

444 1722 3834 4314 3588 3180 3588  
**ἀνθρώπων ἐν πανουργίᾳ πρὸς τὴν μεθοδεῖαν τῆς**  
 oamenilor, prin istețimea lor în vederea uneltirii

4:9 ținseamnă

4106 226 1161 1722 26 837 1519  
**πλάνης 4:15 ἀληθεύοντες δε ἐν ἀγάπῃ αὐξήσωμεν εἰς**  
 rătăcirii. 2 Ținând adevărul l ci în iubire, să creștem în

1473 3588 3956 3739 1510.2.3 3588 2776 3588 5547  
**αὐτὸν τα πάντα ὅς ἐστὶν ἡ κεφαλὴ ὁ χριστός**  
 El în toate, Care este capul, Hristos.

1537 3739 3956 3588 4983 4883 2532  
**4:16 ἐξ οὗ παν το σῶμα συναρμολογούμενον και**  
 din Care tot trupul bine încheșat împreună, și

4822 1223 3956 860 3588 2024  
**συνμυβάζόμενον διὰ πάσης ἀφῆς τῆς ἐπιχορηγίας†**  
 prin fiicare încheiată de aprovizionare,

2596 1753 1722 3358 1520 1538 3313 3588  
**κατ' ἐνέργειαν ἐν μέτρῳ ἐνός ἐκάστου μέρους τῆν**  
 potrivit lucrării energiei în măsura individuală a fiecărei părți,

838 3588 4983 4160 1519 3619 1438 1722  
**αὐξήσῃν τοῦ σώματος ποιεῖται εἰς οικοδομὴν ἐαυτοῦ ἐν**  
 creșterea trupului înfăptuind, pentru zidirea lui însuși în

26 3778 3767 3004 2532 3143 1722 2962  
**ἀγάπῃ 4:17 τούτο οὖν λέγω και μαρτύρομαι ἐν κυρίῳ**  
 iubire. Aceasta deci spun și mărturisesc în Domnul,

3371 1473 4043 2531 2532 3588 3062 1484  
**μηκέτι υμᾶς περιπατεῖν καθὼς και τα λοιπὰ ἐθνη**  
 mai mult voi să nu mai umblați așa cum și restul națiunilor

4043 1722 3153 3588 3563 1473 4654  
**περιπατεῖ ἐν ματαιότητι τοῦ νοῦ αὐτῶν 4:18 ἐσκοτισμένοι**  
 umblă, în deșertăciunea minții lor, întunecați fiind

3588 1271 1510.6 526 3588 2222 3588 2316  
**τῆ διανοία ὄντες ἀπηλοτριωμένοι τῆς ζωῆς τοῦ θεοῦ**  
 la minte, fiind înstrăinați de viața lui Dumnezeu,

1223 3588 52 3588 1510.6 1722 1473 1223 3588 4457  
**διὰ τὴν ἀγνοίαν τὴν ὄσαν ἐν αὐτοῖς διὰ τὴν πόρωσιν**  
 prin necunoașterea care este în ei, prin împietrirea

3588 2588 1473 3748 524 1438  
**τῆς καρδίας αὐτῶν 4:19 οὖτινες ἀπηληγότες ἐαυτοῦς**  
 inimii lor; care pierzând orice simțire, pe sine

3860 3588 766 1519 2039 167  
**παρέδωκαν τῆ ἀσελγείᾳ εἰς ἐργασίαν ἀκαθαρσίας**  
 s-au dedat destrăbălării, pentru practicarea necurăției

3956 1722 4134 1473 1161 3756 3779 3129  
**πάσης ἐν πλεονεξίᾳ 4:20 υμεῖς δε οὐχ οὕτως ἐμάθετε**  
 de orice fel în lăcomie. Voi însă nu așa ați învățat

3588 5547 1489 1473 191 2532 1722  
**τοῦ χριστοῦ 4:21 εἶγε αὐτὸν ἠκούσατε και ἐν**  
 pe Hristos, dacă în adevăr L- ați ascultat, și în

1473 1321 2531 1510.2.3 225 1722 3588 \*  
**αὐτῷ ἐδιδάχθητε καθὼς ἐστὶν ἀλήθεια ἐν τῷ Ἰησοῦ**  
 El ați fost învățați, după cum este adevăr în Isus;

659-1473 2596 3588 4387 391  
**4:22 ἀποθέσθαι υμᾶς κατά τὴν πρότεραν ἀναστροφὴν**  
 să vă lepădați jos 1 de 3 de mai înainte 2 felul de viață,

3588 3820 444 3588 5351 2596 3588 1939  
**τοῦ παλαιῶν ἀνθρώπου τοῦ φθειρόμενον κατά τας ἐπιθυμίας**  
 de vechiul om, cel stricându-se după poftele

3588 539 365-1161 3588 4151 3588 3563  
**τῆς ἀπάτης 4:23 ἀνανεοῦσθαι δε τῶ πνεύματι τοῦ νοῦς**  
 înșelăciunii; și să vă înnoiți în duhul minții

1473 2532 1746 3588 2537 444 3588  
**υμῶν 4:24 και ἐνδύσασθαι τὸν καινὸν ἀνθρώπου τὸν**  
 voastre; și să vă îmbrăcați în noul om, care

2596 2316 2936 1722 1343 2532 3742  
**κατὰ θεοῦ κτισθέντα ἐν δικαιοσύνῃ και οσιότητι**  
 potrivit lui Dumnezeu este creat în dreptate și sfințenia

3588 225 1352 659 3588 5579 2980  
**τῆς ἀληθείας 4:25 διὸ ἀποθέμενοι τὸ ψεύδος λαλεῖτε**  
 adevărului. De aceea, lepădând minciuna, să vorbim

225 1538 3326 3588 4139 1473 3754 1510.2.4  
**ἀληθειαν ἐκάστος μετὰ τοῦ πλησίον αὐτοῦ ὅτι ἐσμῆν**  
 adevărul fiecare cu aproapele lui; căci noi suntem

240 3196 3710 2532 3361 264  
**ἀλλήλων μέλη 4:26 ὀργίξεσθε και μη ἁμαρτάνετε**  
 unul altuia mădulare. Mâniați-vă și nu păcătuiți;

3588 2246 3361 1931 1909 3588 3950 1473  
**ὁ ἥλιος μη ἐπιδύετω ἐπὶ τῶ παροργισμῷ ὑμῶν**  
 soarele să nu apună peste mânia voastră.

427 3366 1325 5117 3588 1228 3588 2813  
**4:27 μηδὲ δίδοτε τόπον τῷ διαβόλῳ 4:28 ὁ κλέπτων**  
 Nici nu dați ocazie diavolului. Cel ce fură

4:16 †2 oc, Efe 4:16, Fil 1:19

4:27 †lit. loc

3371 2813 3123-1161 2872 2038  
**μηκέτι κλεπτέτω μάλλον δε κοπιάτω εργαζόμενος**  
 să nu mai fure, ci mai degrabă să se ostenească lucrând  
 3588 18 3588 5495 2443 2192 3330 3588 5532  
**το αγαθόν ταις χερσίν ινα έχη μεταδιδόναι τω χρείαν**  
 ce e bine cu mâinile, ca să aibă să împartă celui ce nevoie  
 2192 3956 3056 4550 1537 3588 4750 1473  
**έχοντι 4:29 πας λόγος σπάρει εκ του στόματος υμών**  
 are. Nicium cuvânt stricat din gura voastră,  
 3361 1607 235 1536 18 4314 3619 3588  
**μη εκπορευέσθω αλλ' ει τας αγαθός προς οικοδομήν της**  
 să nu iasă; ci dacă e vreunul bun, spre zidirea  
 5532 2443 1325 5484 3588 191 2532 3361 3076  
**χρείας ινα δώ χάρην τούς ακούουσι 4:30 και μη λυπείτε**  
 nevoii, ca să dea har celor ce ascultă. Și nu-L intristați  
 3588 4151 3588 39 3588 2316 1722 3739 4972  
**το πνεύμα το αγιον του θεου εν ω εσφραγίσθητε**  
 pe Duhul Sfânt al lui Dumnezeu, prin care ați fost pecetluiti  
 1519 2250 629 3956 4088 2532  
**εις ημεράν απολυτρώσεως 4:31 πάσα πικρία και**  
 pentru ziua răscumprării. Orice amarăciune, și  
 2372 2532 3709 2532 2906 2532 988 142  
**θυμός και οργή και κραυγή και βλασφημία αρήθη**  
 mânie, și urgie, și strigare, și blasfemie să fie înlăturată  
 575 1473 4862 3956 2549 1096-1161 1519  
**αφ' υμών συν πάση κακία 4:32 γίνεσθε δε εις**  
 de la voi împreună cu orice rău. Și deveniți unii către  
 240 5543 2155 5483 1438  
**αλλήλους χριστοί ευσπλαγχοι χαριζόμενοι εαυτοίς**  
 alții buni, milostivi, iertându-vă unii pe alții,  
 2531 2532 3588 2316 5483-1473 1722 5547  
**καθώς και ο θεός εχαρίσατο ημιν εν χριστω**  
 după cum și Dumnezeu ne-a iertat în Hristos.

## CAPITOLUL 5

1096 3767 3402 3588 2316 5613 5043  
**5:1 γίνεσθε ούν μιμηταί του θεου ως τέκνα**  
 Deveniți deci imitatori ai lui Dumnezeu ca niște copii  
 27 2532 4043 1722 26 2531 2532  
**αγαπητά 5:2 και περιπατείτε εν αγάπη καθώς και**  
 preaiubiți. Și umblați în iubire, după cum și  
 3588 5547 25-1473 2532 3860 1438 5228  
**ο χριστός ηγάπησεν ημάς και παρέδωκεν εαυτόν υπέρ**  
 Hristos ne-a iubit, și S-a dat pe Sine pentru  
 1473 4376 2532 2378 3588 2316 1519 3744  
**ημών προσφοράν και θυσίαν τω θεώ εις οσμην**  
 noi ca dar și jertfă lui Dumnezeu ca mireasmă  
 2175 4202-1161 2532 3956 167 2228  
**ευωδίας 5:3 πορνεία δε και πάσα ακαθαρσία η**  
 de bună-mireasmă. Iar curvia și orice necurăție, sau  
 4124 3366 3687 1722 1473 2531 4241 39  
**πλεονεξία μηδε ονομαζέσθω εν υμιν καθώς πρέπει αγιοις**  
 lăcomie să nu fie numite între voi, așa cum se cuvine sfinților;  
 2532 151 2532 3473 2228 2160 3588 3756  
**5:4 και αισχροτής και μορολογία η ευτραπelia τα ουκ**  
 și obscenitatea și vorbe nechibzuite, sau glume proaste care nu  
 433 235 3123 2169 3778-1063  
**αήκοντα αλλα μάλλον εχαριστια 5:5 τουτο γαρ**  
 se cad, ci mai degrabă mulțumire. Căci despre aceasta  
 1510.2.5 1097 3754 3956 4205 2228 169 2228  
**εστε γινώσκοντες ότι πας πόρνος η ακάθαρτος η**  
 aveți cunoștință, că orice curvar, sau necurat, sau  
 4123 3739 1510.2.3 1496 3756 2192 2817  
**πλεονέκτης ος εστιν ειδωλοάτρης ουκ έχει κληρονομίαν**  
 lacom de bani (care este un idolatru), nu are moștenire  
 1722 3588 932 3588 5547 2532 2316 3367  
**εν τη βασιλεία του χριστου και θεου 5:6 μηδείς**  
 în împărăția lui Hristos și a lui Dumnezeu. Nimeni  
 1473 538 2756 3056 1223-3778-1063  
**υμάς απατάτω κενός λογος διά ταυτα γαρ**  
 pe voi să nu vă înșele cu deșarte cuvinte, căci datorită acestor lucruri  
 2064 3588 3709 3588 2316 1909 3588 5207 3588 543  
**έρχεται η οργή του θεου επί τους υιούς της απειθείας**  
 vine urgia lui Dumnezeu peste fii neascultării.  
 3361-3767 1096 4830 1473 1510.7.5-1063  
**5:7 μη ούν γίνεσθε συμμετοχοι αυτών 5:8 ητε γαρ**  
 Deci să nu vă faceți părtași lor. Căci voi erați  
 4218 4655 3568 1161 5457 1722 2962 5613  
**ποτε σκότος νυν δε φως εν κυρίω ως**  
 odinioară întuneric, acum însă sunteți lumină în Domnul, întocmai unor

5:5 îlit. sunteți cunoscând

5043 5457 4043 3588 1063 2590 3588  
**τέκνα φωτός περιπατείτε 5:9 ο γαρ καρπός του**  
 copii ai luminii să umblați. (Căci, rodul  
 4151 1722 3956 19 2532 1343 2532  
**πνεύματος εν πάση αγαθωσύνη και δικαιοσύνη και**  
 Duhului e în orice bunătațe și dreptate  
 225 1381 5100 1510.2.3 2101 3588  
**αληθεια 5:10 δοκιμάζοντες τι εστιν ευαρεστον τω**  
 adevăr), lămuritiți ce este plăcut  
 2962 2532 3361 4790 3588 2041 3588  
**κυρίω 5:11 και μη συγκοινωνείτε τοις έργοις τοις**  
 Domnului. Și nu vă faceți părtași lucrărilor  
 175 3588 4655 3123 1161 2532 1651  
**ακαρπιοι του σκοτους μάλλον δε και ελεγγετε**  
 neroditoare ale întunericului, mai degrabă însă, chiar condamnați-le.  
 3588-1063 2931 1096 5259 1473 149 1510.2.3  
**5:12 τα γαρ κρυφή γινόμενα υπ αυτών αισχρον εστι**  
 Căci cele ce în secret au loc între ei, rușinos este  
 2532 3004 3588 1161 3956 1651 5259 3588  
**και λέγειν 5:13 τα δε πάντα ελεγχόμενα υπό του**  
 chiar să fie spuse. Însă toate cele condamnate, de  
 5457 5319 3956 1063 3588 5319 5457  
**φωτός φανερούται παν γαρ το φανερούμενον φως**  
 lumină sunt arătate; căci toate de [3 arătate 1 lumină  
 1510.2.3 1352 3004 1453 3588 2518 2532  
**εστι 5:14 διό λέγει έγειρε ο καθεύδων και**  
 2 sunt]. De aceea spune, Trezește-te, tu care dormi, și  
 450 1537 3588 3498 2532 2017 1473 3588 5547  
**ανάστα εκ των νεκρών και επιφάσει σοι ο χριστός**  
 ridică-te dintre cei morți; și va străluci peste tine Hristosul.  
 991 3767 4459 199 4043 3361 5613  
**5:15 βλέπετε ούν πως ακριβώς περιπατείτε μη ως**  
 Fiți atenți deci în ce fel în mod exact umblați, nu ca niște  
 781 235 5613 4680 1805 3588  
**ασοφοι αλλ' ως σοφοι 5:16 εξαγοραζόμενοι τον**  
 neînțelepți, ci ca niște înțelepți, răscumprând  
 2540 3754 3588 2250 4190 1510.2.6 1223 3778 3361  
**καιρόν ότι αι ημέραι πονηραι εισι 5:17 δια τουτο μη**  
 timpul, căci zilele rele sunt. De aceea nu  
 1096 878 235 4920 5100 3588 2307 3588  
**γίνεσθε αφρονες αλλα συνιέντες τι το θέλημα του**  
 fiți neînțelepți, ci discerneți care e voia  
 2962 2532 3361 3182 3631 1722 3739 1510.2.3  
**κυριου 5:18 και μη μεθύσκεσθε οίνω εν ω εστιν**  
 Domnului. Și nu vă îmbătați cu vin, în care este  
 810 235 4137 1722 4151 2980  
**ασωτια αλλα πληρουσθε εν πνεύματι 5:19 λαλούντες**  
 desfrânare, ci fiți plini de Duh. Vorbind  
 1438 5568 2532 5215 2532 5603 4152  
**εαυτοίς ψαλμοις και ύμνοις και ωδαίς πνευματικαίς**  
 între voi cu psalmi și imnuri și cântări duhovnicești;  
 103 2532 5567 1722 3588 2588 1473 3588 2962  
**αδοντες και ψάλλοντες εν τη καρδια υμών τω κυρίω**  
 cântând și psalmodiind în inima voastră Domnului.  
 2168 3842 5228 3956 1722 3686 3588  
**5:20 εχαριστούντες πάντοτε υπέρ πάντων εν ονόματι του**  
 Mulțumind mereu pentru toate în Numele  
 2962 1473 5547 3588 2316 2532 3962  
**κυριου ημών Ιησου χριστου τω θεώ και πατρι**  
 Domnului nostru Isus Hristos, lui Dumnezeu și Tatăl,  
 5293 240 1722 5401 2316  
**5:21 υποτασσόμενοι αλλήλοις εν φόβω θεου**  
 fiind supuși unul altuia în frica lui Dumnezeu.  
 3588 1135 3588 2398-435 5293 5613 3588  
**5:22 αι γυναikes τοις ιδίοις ανδράσιν υποτάσσεσθε ως τω**  
 Femeilor, bărbaților voștri fiți supuse, ca  
 2962 3754 3588 435 1510.2.3 2776 3588 1135  
**κυρίω 5:23 ότι ο ανήρ εστι κεφαλή της γυναικός**  
 Domnului. Căci bărbatul este capul femeii,  
 5613 2532 3588 5547 2776 3588 1577 2532 1473  
**ως και ο χριστός κεφαλή της εκκλησίας και αυτός**  
 după cum și Hristosul e capul adunării, și El  
 1510.2.3 4990 3588 4983 235 5618 3588 1577  
**εστι σωτήρ του σώματος 5:24 αλλ' ωσπερ η εκκλησια**  
 este salvatorul trupului. Dar așa cum adunarea  
 5293 3588 5547 3779 2532 3588 1135 3588  
**υποτάσσεται τω χριστώ ούτω και αι γυναikes τοις**  
 se supune lui Hristos, în același fel și femeile  
 2398-435 1722 3956 3588 435 25  
**ιδίοις ανδράσιν εν παντι 5:25 οι ανδρες αγαπάτε**  
 bărbaților lor în toate lucrurile. Bărbaților, iubiți

5:10 țdeosebiți, (DEX) a clarifica, a purifica sub acțiunea focului

3588 1135 1438 2531 2532 3588 5547 25 3588  
 τας γυναίκας εαυτών καθώς και ο χριστός ήπαρσε την  
 pe femeile voastre, așa cum și Hristosul a iubit  
 1577 2532 1438 3860 5228 1473 2443  
 εκκλησίαν και εαυτών παρέδωκεν υπέρ αυτής 5:26  
 adunarea, și pe Sine S-a dat pentru ea; ca  
 1473 37 2511 3588 3067 3588 5204 1722  
 αυτήν αγίαση καθάρισας τω λουτρῷ του υδατος εν  
 pe ea s-o sfințească, curățind-o prin spălarea cu apa  
 4487 2443 3936-1473 1438 1741 3588  
 ρήματι 5:27 ινα παραστήση αυτήν εαυτῷ ενδοξον την  
 Cuvântului; ca să o înfățișeze Sieși glorioasă  
 1577 3361 2192 4695 2228 4512 2228 5100 3588  
 εκκλησίαν μη έχουσαν σπιλον η ρυτίδα η τι των  
 adunarea, ne având pată, sau rid, sau ceva de  
 5108 235 2443 1510.3 39 2532 299 3779  
 τοιούτων αλλ' ινα η αγία και άμωμος 5:28 ούτως  
 felul aceasta; ci ca să fie sfântă și fără vină. Așa  
 3784 3588 435 25 3588 1473 1135 5613  
 οφείλουσιν οι άνδρες αγαπών τας εαυτών γυναίκας ως  
 sunt datori bărbații să le iubească pe ale lor femei, ca  
 3588 1438 4983 3588 25 3588 1473 1135  
 τα εαυτών σωματα ο αγαπών την εαυτου γυναίκα  
 pe propriile lor trupuri. Cel care o iubește pe al lui femeie,  
 1438 25 3762-1063 4218 3588 1438 4561  
 εαυτον αγαπά 5:29 ουδεις γαρ ποτε την εαυτου σάρκα  
 pe sine se iubește. Căci nimeni vreodată propria lui carne  
 3404 235 1625 2532 2282 1473 2531 2532 3588  
 εμίσησεν αλλ' εκτρέφει και θαλπει αυτήν καθώς και ο  
 n-o urăște, ci o hrănește și o încâlzește pe ea, așa cum și  
 2962 3588 1577 3754 3196 1510.2.4 3588  
 κυριος την εκκλησίαν 5:30 οτι μέλη εσμέν του  
 Domnul adunarea. Căci mădulare suntem noi ale  
 4983 1473 1537 3588 4561 1473 2532 1537 3588 3747  
 σωματος αυτου εκ της σαρκος αυτου και εκ των οστέων  
 trupului Lui, din carnea Lui, și din oasele  
 1473 473 3778 2641 444 3588 3962  
 αυτου 5:31 αντι τούτου καταλείπει άνθρως τον πατέρα  
 Lui. De aceea va lăsa omul pe tatăl  
 1473 2532 3588 3384 2532 4347 4314 3588  
 αυτου και την μητέρα και προσκολληθήσεται προς την  
 lui și pe mama lui, și se va lipi de  
 1135 1473 2532 1510.8.6 3588 1417 1519 4561 1520 3588  
 γυναίκα αυτου και εσονται οι δυο εις σάρκα μιαν 5:32 το  
 femeia lui, și vor fi cei doi într-o carne unică.  
 3466 3778 3173 1510.2.3 1473 1161 3004 1519 5547  
 μυστήριον τούτο μέγα εστιν εγω δε λέγω εις χριστον  
 Misterul aceasta mare este, eu însă vorbesc despre Hristos  
 2532 1519 3588 1577 4133 2532 1473 3588 2596  
 και εις την εκκλησίαν 5:33 πλην και υμεις οι καθ'  
 și despre adunare. Numai că și voi, in mod  
 1520 1538 3588 1438 1135 3779 25  
 ένα εκαστος την εαυτου γυναίκα ούτως αγαπάτω  
 individual, fiecare propria lui femeie așa să o iubească,  
 5613 1438 3588 1161 1135 2443 5399 3588 435  
 ως εαυτον η δε γυνή ινα φοβήται τον άνδρα  
 ca pe sine, și femeia, ca să aibă frică de bărbat.

## CAPITOLUL 6

3588 5043 5219 3588 1118 1473 1722 2962  
 6:1 τα τέκνα υπακούετε τοις γονεύσιν υμών εν κυρίω  
 Copii, ascultați de părinții voștri în Domnul,  
 3778-1063 1510.2.3 1342 5091 3588 3962 1473 2532  
 τούτο γαρ εστι δικαίον 6:2 τίμα τον πατέρα σου και  
 căci aceasta este drept. Onorează-l pe tatăl tău și  
 3588 3384 3748 1510.2.3 4413 1785 1722 1860  
 την μητέρα ήτις εστι πρωτη εντολη εν επαγγελια  
 pe mama ta, (aceasta este cea dintâi poruncă cu promisiune),  
 2443 2095 1473-1096 2532 1510.8.2 3118 1909  
 6:3 ινα εν σοι γένηται και εση μακροχρόνιος επί  
 ca bine să-ți fie, și să fie timpul tău îndelungat pe  
 3588 1093 2532 3588 3962 3361 3949 3588  
 της γης 6:4 και οι πατέρες μη παροργίζετε τα  
 pământ. Și voi părinților, nu îi întărâțați la mânie pe  
 5043 1473 235 1625 1473 1722 3809 2532 3559  
 τέκνα υμών αλλ' εκτρέφετε αυτα εν παιδεία και νοουθεσία  
 copiii voștri, ci hrăniți-i în instrucția și mustrea

2962 3588 1401 5219 3588 2962 2596 4561  
 κυριου 6:5 οι δούλοι υπακούετε τοις κύριος κατά σάρκα  
 Domnului. Robilorți, ascultați de domniți după carne,  
 3326 5401 2532 5156 1722 572 3588 2588 1473  
 μετά φόβου και τρόμου εν απλότητι της καρδιάς υμών  
 cu frică și cutremur, în sinceritatea inimii voastre,  
 5613 3588 5547 3361 2596 3787 5613  
 ως τω χριστώ 6:6 μη κατ' οφθαλμοδουλειαν ως  
 ca lui Hristos, nu potrivit unei slujiri de ochii lumii, ca  
 441 235 5613 1401 3588 5547  
 ανθρωπάρεσκοι αλλ' ως δούλοι του χριστου  
 unii căutând să placă oamenilor, ci ca robi ai lui Hristos,  
 4160 3588 2307 3588 2316 1537 5590 3326  
 ποιουντες το θέλημα του θεου εκ ψυχής 6:7 μετ'  
 făcând voia lui Dumnezeu din suflet, cu  
 2133 1398 5613 3588 2962 2532 3756 444  
 ευνοιας δουλεοντες ως τω κυρίω και ουκ ανθρωποις  
 bunăvoientă slujind ca robi precum Domnului, și nu oamenilor;  
 1492 3754 3739 1437 5100 1538 4160 18  
 6:8 ειδότες οτι ο εάν τι εκαστος ποιήση αγαθόν  
 cunoscând că dacă cineva, orice va face un bine,  
 3778 2865 3844 3588 2962 1535 1401 1535  
 τούτο κομείται παρά του κυριου είτε δούλος είτε  
 pe aceasta îl va primi de la Domnul, fie rob, fie  
 1658 2532 3588 2962 3588 1473 4160 4314  
 ελεύθερος 6:9 και οι κύριοι τα αυτα ποιείτε προς  
 om liber. Și voi stăpânilor, le fel faceți fată de  
 1473 447 3588 547 1492 3754 2532 1473 1473  
 αυτους ανιέντες την απειλην ειδότες οτι και υμών αυτών  
 ei, renunțând la amenințare, știind că și propriul vostru  
 3588 2962 1510.2.3 1722 3772 2532 4382 3756 1510.2.3  
 ο κύριος εστιν εν ουρανοίς και προσωποληψια ουκ εστι  
 Stăpân este în ceruri, și discriminare nu este  
 3844 1473 3588 3062 80 1473 1743 1722  
 παρ' αυτώ 6:10 το λοιπόν αδελφοι μοι ενδυναμούσθε εν  
 înaintea Lui. In rest, frații mei, faceți-vă puternici în  
 2962 2532 1722 3588 2904 3588 2479 1473 1746  
 κυρίω και εν τω κράτει της ισχύος αυτου 6:11 ενδύσασθε  
 Domnul, și în tăria forței Lui. Îmbrăcați  
 3588 3833 3588 2316 4314 3588 1410 1473  
 την πανοπλιαν του θεου προς το δύνασθαι υμας  
 toată armura lui Dumnezeu, pentru ca să puteți voi  
 2476 4314 3588 3180 3588 1228 3754  
 στήναι προς τας μεθοδείας του διαβόλου 6:12 οτι  
 să stați împotriva metehnelor diavolului. Căci  
 3756 1510.2.3 1473 3588 3823 4314 129 2532 4561  
 ουκ εστιν ημιν η πάλη προς αιμα και σάρκα  
 nu este, a noastră luptă, împotriva sângelui și cărnii,  
 235 4314 3588 746 4314 3588 1849 4314  
 αλλα προς τας αρχάς προς τας εξουσίας προς  
 ci împotriva stăpânilor, împotriva autorităților, împotriva  
 3588 2888 3588 4655 3588 165 3778  
 τους κοσμοκράτορας του σκότους του αιώνος τούτου  
 dominatorilor lumii întunericului veacului acesta,  
 4314 3588 4152 3588 4189 1722 3588  
 προς τα πνευματικά της πονηρίας εν τοις  
 împotriva puterilor duhovnicești de răutate din cele  
 2032 1223 3778 353 3588 3833  
 επουρανίους 6:13 δια τούτο αναλάβετε την πανοπλιαν  
 cerești. De aceea luați toată armura  
 3588 2316 2443 1410 436 1722 3588 2250  
 του θεου ινα δυνηθήτε αντιστήναι εν τη ημέρα  
 lui Dumnezeu, ca să puteți să vă împotriviți în ziua  
 3588 4190 2532 537 2716 2476  
 τη πονηρά και άπαντα κατεργασάμενοι στήναι  
 cea rea, și toate lucrându-le pe deplin, să stați în picioare.  
 2476 3767 4024 3588 3751 1473  
 6:14 στήτε ουν περιζωσάμενοι την οσφυν υμών  
 Țineți-vă în picioare deci, încingând mijlocul vostru  
 1722 225 2532 1746 3588 2382 3588 1343  
 εν αληθεία και ενδυσάμενοι τον θώρακα της δικαιοσύνης  
 cu adevărul, și îmbrăcându-vă cu platoșa dreptății;

6:5 †subalternilor

6:5 †șefii, mai marii

6:12 †lit. celor

6:14 †Mat 3:4

6:14 †θώρακα → toracal

2532 5265 3588 4228 1722 2091 3588  
**6:15** και υποδησάμενοι τους πόδας εν ετοιμασία του  
 și încălțându-vă picioarele cu pregătirea  
 2098 3588 1515 1909 3956 353 3588  
**ευαγγελίου της ειρήνης 6:16** επί πάσιν αναλαβόντες τον  
 Evangheliei păcii. Peste toate luând  
 2375 3588 4102 1722 3739 1410 3956 3588 956  
**θυρέων της πίστεως εν ω δυνήσεσθε πάντα τα βέλη**  
 scuturilor credinței, prin care veți putea, toate săgețile  
 3588 4190 3588 4448 4570 2532 3588  
**του πονηρού τα πεπυρωμένα σβέσαι 6:17** και την  
 celui rău, săgețile lui și înflăcărate să stingeți; și  
 4030 3588 4992 1209 2532 3588 3162  
**περικεφαλαίαν του σωτηρίου δέξασθε και την μάχαιραν**  
 coiful salvării luați, și sabia  
 3588 4151 3739 1510.2.3 4487 2316 1223 3956  
**του πνεύματος ο εστι ρήμα θεού 6:18** διά πάσης  
 Duhului, care este vorba lui Dumnezeu. Prin toată  
 4335 2532 1162 4336 1722 3956 2540  
**προσευχής και δεήσεως προσευχόμενοι εν παντί καιρώ**  
 rugăciunea și suplicația rugându-vă în orice timp  
 1722 1451 2532 1519 1473 3778 69 1722 3956  
**εν πνεύματι και εις αυτό τουτο αργυπνούντες† εν πάση**  
 în Duhul, și în lucrul aceasta veghind cu toată  
 4343 2532 1162 4012 3956 3588 39  
**προσκαρτερήσει και δεήσει περι πάντων των αγίων**  
 atenția, și suplicația pentru toți sfinții;  
 2532 5228 1473 2443 1473-1325 3056 1722 457 3588  
**6:19** και υπέρ εμου ινα μοι δοθη λόγος εν ανοίξει του  
 și pentru mine, ca să-mi fie dat cuvânt când se deschide  
 4750 1473 1722 3954 1107 3588 3466  
**στόματός μου εν παρρησία γνωρίσαι το μυστήριον**  
 gura mea, cu îndrăzneală să fac cunoscut misterul  
 3588 2098 5228 3739 4243 1722 254 2443  
**του ευαγγελίου 6:20** υπέρ ου πρεσβεύω εν αλύσει ινα  
 Evangheliei, pentru care sunt ambasador într-un lanț, ca  
 1722 1473 3955 5613 1163 1473 2980  
**εν αυτό παρρησιάσωμαι ως δει με λαλήσαι**  
 în ea și să vorbesc cu îndrăzneală așa cum trebuie ca eu să vorbesc.  
 2443-1161 1492 2532 1473 3588 2596 1473 5100  
**6:21** ινα δε ειδήτε και υμεις τα κατ' εμέ τι  
 iar ca să cunoașteți și voi, lucrurile cu privire la mine, ce  
 4238 3956 1473 1107 \* 3588 27  
**πράσσω πάντα υμιν γνωρίσει Τυχικός ο αγαπητός**  
 fac, toate vi le va face cunoscute Tihic, preaiubitul  
 80 2532 4103 1249 1722 2962 3739  
**αδελφός και πιστός διάκονος εν κυρίω 6:22** ον  
 frate și credincios slujitor în Domnul, pe care  
 3992 4314 1473 1519-1473 3778 2443 1097 3588  
**επέμψα προς υμάς εις αυτό τουτο ινα γνώτε τα**  
 l-am trimis la voi chiar pentru aceasta, ca să cunoașteți lucrurile  
 4012 1473 2532 3870 3588 2588 1473  
**περι ημών και παρακαλέση τας καρδίας υμών**  
 cu privire la noi, și ca el să mângăie inimile voastre.  
 1515 3588 80 2532 26 3326 4102 575  
**6:23** ειρήνη τοις αδελφοίς και αγαπή μετά πίστεως από  
 Pace fraților, și iubire cu credință de la  
 2316 3962 2532 2962 \* 5547 3588 5484  
**θεού πατρός και κυρίου Ιησού χριστού 6:24** η χάρις  
 Dumnezeu Tatăl și Domnul Isus Hristos. Harul  
 3326 3956 3588 25 3588 2962 1473 \*  
**μετά πάντων των αγαπώντων τον κύριον ημών Ιησούν**  
 să fie cu toți cei ce iubesc pe Domnul nostru Isus  
 5547 1722 861 281  
**χριστόν εν αθαρσία αμήν 100.00%**  
 Hristos în curăție. Amin.

6:16 †lit. cele

6:17 †sau: primiți

6:18 †a nu dormi, 11 oc, 2Sa 12:21, Iov 21:32, Psa 102:7, Psa 127:1, Pro 8:34,

Cân 5:2, Evr 13:7

6:20 †Evanghelie